



社団法人
日本サウナ協会

12月/209号

発行所 社団法人日本サウナ協会
東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102 東京都千代田区六番町1
(番町1番館ビル2F)

平成5年度第4回理事会

公益法人四年目に向けて始動 新年度の協会事業計画案を承認

今年を締めくくる形で、(社)日本サウナ協会は十二月二日、東京で平成五年度第四回理事会を開催。平成六年度事業計画案ならびに同予算案の作成をはじめ、第11回国際サウナ会議への代表参加など、新年度の協会の事業活動と運営の基本方針を承認し、公益法人四年目に向けて始動した。

難しい時期を皆で協力し 乗り切ることが大事!

理事会は同日午後二時から住友信託銀行八重洲ビル(東京都中央区)で開催された。中野会長が「おかげで協会の基礎も固まった。この難しい時期を皆で協力して乗り切ることが大事だ」と思いを述べた。

山田副会長を議長に選び、まず十一月十一日に物故された佐藤国男理事(帯広サウナ代表取締役、北海道サウナ協会顧問)のごめいふくを祈つて

次いで、平成六年度収入予算案、同支出予算案が審議され、これに関連して平成六年度予算総会を二月二十四日、大阪で開催することを了承。

これに日本協会から代表を参加させるが、併せてこの機会にヨーロッパのサウナ主要施設を視察するミッションを募る考えである。行程、費用、募集人員など具体的に企画を立てるが、いまのところ、平成六年六月十一日発売の国際会議前

融資問題についても、積極的に対処していくつもりです。この問題では、関連業界とのコンセンサスを十分に得ることが大事ではないかと思っております。

このあと、厚生省生活衛生局指導課長鈴木望氏より最近の業界状況についてコメントをいただいた。

公的融資問題など積極的に対処

厚生省環境衛生局指導課長 鈴木 望

サウナ業界を含めた公衆浴場業界の昨今の状況を概観してみますと、まず、これまで不況のたびに環境衛生が吸収すると言われてきたのですが、今度ばかりはバブル崩壊後の不況がながびくなく、環境衛生もそ

の影響を大きく被っているのが現状のようです。サウナ業界もやはりそのようではないかと思えます。

私もでは、有識者の方々からいろいろ話をうかがう機会もありますが、やはり国民の風呂好きという性格は変わっておりません。

ただ、ご承知のように、いわゆる銭湯は経営が厳しいというに、昨今は平岩委員会の提起した配置規制の撤廃の問題で大騒ぎしております。サウナ業界には配置規制のことも関係ないこととしようが、隣の業界のそういうことを、よく理解して行動していただければ非常にありがたいと思うし

今後とも業界の発展と地位向上をめざして、サウナ協会が活躍されることを期待しております。



鈴木 課長

として下降線をたどっています。それで全体が横ばいというところは、それ以外のところ、例えばサウナ業界等が伸びている状況ではないかと、とらえています。

こうした認識のもとに、これまで積み残しの問題等についても、対処していくことになりませんが、その一つ、サウナ業界が切望されている環境衛生金融公庫の

2面・平成6年度4事業部会の活動方針 3面・「薬用溶剤に使われる生薬」山原條二① 4面・全国サウナ祭アンケート結果/関西第4回幹部研修会 5面・愛知第8回健康ランド勉強会/関西協会例会 6面・繁盛店「タイセイサウナ」



For Beautiful Human Life

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション。

芸術化産業をめざす
Kanebo
FOR PROFESSIONAL



新鮮なシトラスフローラルの香りが、使用後すばやく消えて、あとには爽やかな印象だけが残ります。洗練されたナチュラル指向、「ヴェクトール」シリーズ。

カネボウ 新メンズコスメック
VECTEUR
極微香・残香性ゼロ



カネボウヴェクトール
全13アイテム 価格1,500~3,000円(税抜)

「献血車を贈る」キャンペーン募金箱

12月1日現在

916,674円



今年2月から「献血車を贈る」キャンペーンの募金箱を協会加盟店のフロントなどに置き、お客様の暖かいご協力を頂いております。おかげさまで12月1日現在、全国の延べ60店から——合計91万6千674円が寄せられました。報告して厚くお礼申し上げます。

社団法人 日本サウナ協会

平成6年度

組織・教育・事業・法規対策

4事業部会の活動方針固まる

十二月二日の(社)日本サウナ協会の理事会で、平成六年度事業計画案が議題にのぼり、四本の柱である組織部会、教育部会、事業部会、法規対策部会それぞれの活動方針が承認された。

そのなかで、組織部会はとくに会員と組織の拡充に重点を置き、新たに「会員拡大月間」を設ける。教育部会は初のサウナ施設管理士養成講座の実現に向けて動く。事業部会は第11回国際サウナ会議参加およびヨーロッパ視察ツアーが目玉に。法規対策部会は自主管理基準の策定、公的融資制度の実現を促進するなどが注目される。

全国会員拡大月間を設ける

■組織部会

- ① 未結成県の支部発会の推進。
- ② 協会活動の活性化を図る。必要に応じて支部への支援を行う。
- ③ 東日本、西日本での未加盟店を含めた勉強会の実施。

今年九月のオーナー研修会(千葉健康ランド)では実践的な講演と分科会「営業企画成功例」飲食の分

全国組織である連帯意識と従業員の資質向上のために相互研修用共通入浴券の活用を図る。

施設管理士講座の開設準備

■教育部会

- ① サウナ健康士養成研修講座。
- ② サウナ施設管理士養成研修講座。

ことを目的として、サウナ営業施設の幹部(支配人・店長)を対象にサウナ施設管理士の養成研修講座を開講する。

開講時期は未定だが、テキストカリキュラムの作成に着手し、実施に向けて計画を進める。

③ 上記のほか管理者の管理能力、従業員の資質向上を図るための教育研修を随時実施する。

第11回国際サウナ会議に参加

■事業部会

- ① 第13回全国サウナ祭の開催。(平成六年十月十日～三十一日)
- ② 全国統一献血キャンペーンの実施。

の向上と結束を高め、従業員の士気を高揚する。

③ 第11回国際サウナ会議への参加とヨーロッパ視察ツアーの実施。

④ サウナ適正商品の開発および紹介。会員への情報(行政および業界の動向、文献の紹介)提供。

新会員ですよろしく。(敬称略)

- 北陸支部
- 店名 ジョイフルFUKUI
- 社名 ライフ商事株式会社
- 代表者 竹下 捨市
- 所在地 福井市丸山一丁目115
- 電話 0766(53)6331
- FAX 0766(53)6504

施設自主管理基準を策定

■法規対策部会

- ① 施設基準策定。
- ② 公的融資制度について検討する。
- ③ 厚生年金基金制度の勉強会の開催。

平成四年八月にサウナ営業施設における衛生安全を確保するための自主管理マニュアルを設定し現在試行中である。会員からの意見を取り入れながら、来年四月に協会としての自主管理基準を策定する。これにより、都道府県衛生部局等の指導にも影響されることになる。

一方、サウナストープ(ガス、電気)にかかる火災予防面の基準の策定を推進する。このため学識経験者、

お便り
ください

会員各位のコミュニケーションの場として「SAUNA」の紙面を広く活用ください。会社の行事や人事異動、レクリエーション、同好会活動など何でも歓迎します。

(社)日本サウナ協会
SAUNA係

ロイヤルブルーの静寂



ロイヤルコペンハーゲンメンズ化粧品

北欧の自然の静けさをモチーフにした気品と伝統の薫りのメンズ化粧品が、このたび世界で初めて業務用製品になりました。澄んだブルーのボトルからアンバー・ウッディ系の香りが漂います。

お問い合わせ：代理店 株式会社 東京キャニオン

東京都中央区日本橋箱崎28の1
TEL.03-3661-5301 FAX.03-3661-5302



全国オーナー研修会・記念講演(要旨)

「入浴と健康」 薬用浴剤に使われる生薬①

森下仁丹株式会社取締役研究開発部長 山原 條二



現在使われている生薬に、どうい
う効果が期待され説明されてい
るのか…話をされる山原氏

私は天然物の薬理に関するといひますか、漢方薬がなぜ効くのか、どんな成分が効くのかといった研究を二十数年間やっております、とくに薬用浴剤との関係などに興味をもつていたり、あるいは天然物を開発して新しい素材にならないかといったことを主な研究課題にしています。そのなかで、今日は浴用効果プラス生薬がどのように、また生薬がどのように使われて

自律神経のバランスが復活

薬用浴剤の効果ですが、例えば、私たちは本来ならば汗をかいて体のなかの熱分を外へ出し循環をよくしていくわけですが、エアコンの普及などで、自然に逆らった生活をしているために生じる病気が非常に多くなって、とくにアトピーなども湿熱がたまって皮膚にそうした症状が出てくることになります。薬用浴剤は狂ってしまった体のサイクルを、風呂にはいることで発汗させ、寝ている自律神経を刺激させることにより目覚めさせ、また短期で速効性のある賦活調節の役目を果たしております。

そこには生薬の薬用剤がどう関与しているのかといひますと、中国でも古くからかゆいときにはこういふのをいれなさい、痛いときはこういふ煎じ薬に足を漬けるとよろしいとか、いろいろなことが、もう二千年前に出来た本に書いてあります。それらをヒントに浴剤がかなり開発されています。そこで、現在よく使われている生薬に、どういふ効果が期待され説明されているのか、これからお話ししたいと思います。

いるのか、生薬の一般的な薬効について、何かお役に立てばと思つて紹介します。

浴剤の浴用効果とすれば、サウナへ行く、健康ランドへ行くという気分的なことだけでも、そうした気持ちのもち方で血液の流れも変わってきます。実際に風呂にはいれば自律神経の壊れたバランスが復活する、血液が積極的に循環します。で老廃物も、漢方では血めぐりの滞りを「瘀血」と

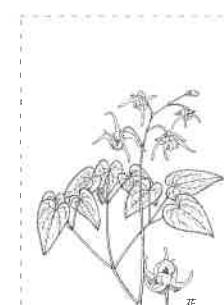
いいますが、於血が解決されると血の流れがよくなるという概念もありまして、それで健康な体にかえるというふうには、風呂が役立ちますので、健康産業として科学的に裏づけされた事業であると思ひます。

体に吸収され元気に 強壮ドリンク剤も

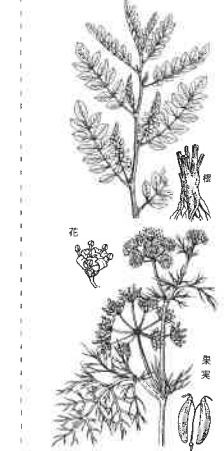
▼淫羊草(いかりそう)
強壯薬として知られ根っこの方を使うのですが、日本にもたくさん生えております。羊がこの葉っぱを食べ

ちよつとおしやれな シナモンティーで

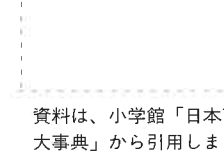
▼桂皮(ニッケイ、シナモン)
これはベトナムの中国国境に近いところで栽培されている桂皮です。楠の仲間



いかりそう



かんぞう



ういきょう

資料は、小学館「日本百科大事典」から引用しました

漢方薬の八割に処方 浴用はかなり使用

▼甘草(かんぞう)
マメ科で根に非常に甘いグリチルチンといった成分

飲んでよし浴剤に よしの重要な生薬

▼当帰(とうき)
これもセリ科の生薬で根

か分かりますが、そのムから世界に輸出されているのです。桂皮は、太いものは値段が高いので、漢方薬の煎じ薬とか浴剤には細い値段の安いものが使われています。その効果は、このなかにニッケイアルヒデトという化合物があり、これが非常によいにおいがあります。うつつ熱があつて寒気がするようになるときに、これを飲みますと、解熱作用があるとか、痛みをやわらげる、これをかんでいると胃の粘膜を刺激して食欲が出てきます。実験でも胃の粘膜の荒れをおさえる効果が認められます。欧米ではシナモンティーが好まれますが、日本でもレモンティーだけでなく、ちよつとおしやれなシナモンティーにすれば特色になると思ふのですが。

これもセリ科の生薬で根を使ひます。婦人病によく効くことで知られ、中国の本には奥さんが山で当帰を食べて婦人病が治り、主人の元へ帰つたと、名前の由来が書いてあります。年配の方はご存じと思ひますが「実母散」のにおいがこれです。冷え性にも効き、飲んでよし浴剤によしの重要な生薬の一つです。

薬用のほか香辛料に 末梢神経を拡充

▼茴香(ういきょう)
セリ科の生薬で種を使ひます。薬用のほかにピクルスなどの香辛料として料理にもたくさん使われます。東南アジア、インド、中国産が圧倒的に多く、これら

市場には奈良で栽培された大和当帰と北海道の名寄旭川で栽培された北海道帰の二種類があります。植えて丸一年で生薬が取れ、手間がかかりません。そんなことで観葉植物の代わりにこうした薬用植物を植えて啓蒙するとか、よそと差別化も面白いと思ひます。(つづく)

おもてなしの心が光ります

POLA



ポーラ is (アイエス)化粧品

肌、髪をいたわるソフトでマイルドな使いこころ。ハイグレード&スタイリッシュな業務専用化粧品。愛され、親しまれるお店づくりをさやかに応援します。

お問い合わせは 株式会社ポーラ化粧品本舗 国内 is 事業部
〒141 東京都品川区西五反田2-2-3
TEL 03-3494-7115
FAX 03-3494-8141

第12回全国サウナ祭アンケート結果

まずは曰く「ご愛顧に感謝、また、サウナに関心はあるが未体験といった方々も、この機会にお越しください」といふ願いをこめて、さらには不況風も吹き飛ばせよとばかり、全国の(株)日本サウナ協会会員店が参加して盛り上げるビッグイベント「第12回全国サウナ祭」が今年も「体育の日」の十月十日から同月末まで展開された。では、今年のサウナ祭に対する「お客様の評判のほどはどうか」であったか、同協会が行った「アンケート結果」(依頼二二八店、回答八〇店)がまとまった。

マッサージ券が大好評

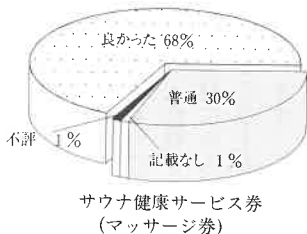
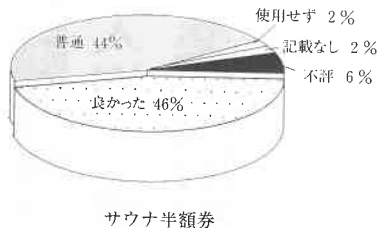
賞品のメインはサウナ健康サービス券(マッサージ券)。これがA賞20枚セット、E賞1枚まで。昨年はじめて登場して大好評だったもので、今回もやはり人気があった。良かった六八%と七割近くのお客様がよろこばれ、普通三〇%とあわせて、ほぼ満点の評価である。店のコメントは「宣伝効果抜群でマッサージ券について、良かった四六%と半数の方がよろこばれ、普通四四%とあわせてほぼ合格点だった。不評は六%あった。店のコメントは「一人でも使えて、料金が安くなるのでよろこばれた。」

サウナ半額券はほぼ合格点

F賞全国共通サウナ半額券については、良かった四六%と半数の方がよろこばれ、普通四四%とあわせてほぼ合格点だった。不評は六%あった。店のコメントは「一人でも使えて、料金が安くなるのでよろこばれた。」

サウナペア券は総じて不評

G賞全国サウナペア券はペアで来店すると、それぞれの入浴料金が半額になるが、「わずらわしい」と思われるお客様が多く、総じて不評だった。良かった一〇%、普通二五%に対して、不評六〇%を占めた。店のコメントは「常連客には一様に不評



全員が多くの発言を得られる 小人数グループ6班に分かれて

会食形式で 情報交換も

関西協会第4回幹部研修会

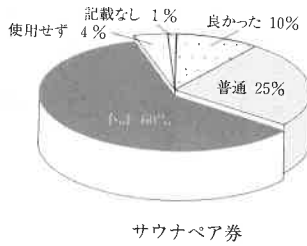
課題「あすのサウナ」を考えよう

- 1. 現在のあなたのお店の業態を考える?
1-1. お客様の中心年齢層は?
1-2. サウナ入浴料金を除いて最も大きい売上高はどのジャンルの売上ですか?
1-3. 店内で最も広く面積をさいているのは何ルームですか? 上位三位を挙げてください。
1-4. 店内でお客様が最も長い時間をお過ごしになるのは何をしておられる時間ですか?
1-5. 来客数が最も多くなるのは何曜日の何時頃ですか? 上位三位を挙げてください。
1-6. 来店動機は何だと想像しますか? 多いと思うケース上位三つを挙げてください。
1-7. お店はどなたに立地していますか? 立地の特性を書いてください。
1-8. さて、あなたのお店はいったい何屋さんですか? その業態の特徴をうまくひとことと言いつけてみてください。
昨今の世相、時流に照らしてあなたはその業態の将来性をどう見ますか?
そう判断する理由は何ですか?
2. サウナ普及の阻害要因を考える
2-1. 一般にサウナ客層は中年以上といわれています。サウナが若い人たちにいまひとつ受けられない理由は何でしょうか。思い当たることを出来るだけ数多く箇条書で書いてください。
2. あなたのお店の客層は拡大すべきでしょうか、絞るべきでしょうか。それはどういう層を拡大するのか、あるいはどういう層に絞り込むのか。そのような道を選択する理由は何ですか。またそのこと(客層の拡大または絞り込み)を推進するための具体策を箇条書で書いてください。
2-3. サウナ客は常連化しやすいといわれます。このこと自体は悪いことではありませんが、固定客化できない顧客はなぜサウナから遠ざかっていったのでしょうか、考えられる理由を出来るだけ数多く箇条書で書いてください。
3. これからのお客様が望むことは?
これから数年、お客様がわれわれサウナ業者に望むことはどのようなことだと思いますか。出来るだけ数多く箇条書で書いてください。

関西サウナ協会は十一月二十九日、第四回幹部研修会を開催。毎回の参加メンバーと新会員に加えて神奈川、北九州、佐世保からも参加があり、総勢三十一名が「あすのサウナを考えよう」を課題に、持ち寄った意見について活発に討議した。とくに今回は「全員が多くの発言機会を得られる」

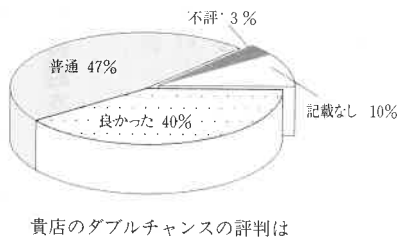
この日の課題の各項目は(左)のとおり。前記の趣旨で、参加者を六班に分けて

フロントで半額券に替えてくれという注文が多く、料金説明をしても理解されず、トラブルになった。



Wチャンス賞は各店特色を發揮

Wチャンス賞(ラッキーポイントによる副賞)は、各店独自に企画された賞品がフロントなどに展示されて雰囲気盛り上げ、割合に好評だった。良かった四〇%、普通四七%とあわせて



貴店のダブルチャンスの評判は

各店ごとに議長、書記、課題解答発表者を決めてプレインストミーニングを行ったあと各班が発表、予定を三十分オーバーして第一部を終了した。つづいて第二部は会場を移し、会食形式で情報交換会を行い、最後にお互いのますますの検討と来年元気で再会を約束して午後八時に終了した。(事務局長・土肥)

しかし、健康ランド型の店では反対に、女性層や若年層、また家族連れには評判がよかった。

て九割近くの方が楽しまれたようだ。これらの賞品は点数によりサウナ招待券(高点数で回数券)、同優待券やマッサージ券、金券(二八〇〇円)、昼食券、テレカ、Tシャツ、

スポーツタオル、ガウン、くつ下、罐コーヒー、罐ビール、浴用剤、オーブントースター、ポケットラジオ、浄水器、時計などが提供された。期間中の来店状況については、多かった一七%、普段と変わらない七〇%、減った八%となっている。

訂正とおわび

11月号4面2段目の写真は、右は池袋プラザ店、下はアスカ店の誤り、同じ段のWチャンスで苦勞の見出しの店名はサウナ&カプセル・ロスコの誤りでした。訂正しておわびします。

ボディソープはリーブルです。

ホテル・旅館業界の経営活性化に貢献する話題の商品、リーブルアロエボディソープはマレーシア産パームオイルにアロエエキスを配合した自然派商品の本格派。浴室・浴場・洗面空間をイメージアップしてリピート客を増加させ、貴館を力強く応援します。



リーブルアロエ ボディソープEX・リンス&シャンプーEX とれんでいトレセット



KUNIMATSU すみれ 白磁 おもてなしにふさわしいオリジナルチャイナリンス(洗面化粧台用)



(レギュラータイプ)ボディソープ・リンス&シャンプー ラベルが湯気にもはがれないインモールド成型で 体感シーンをバックアップ



株式会社 74化学 〒453 名古屋市中央区沖田町390番地 TEL(052)471-1111 FAX(052)471-1112

体感販売で経営活性化



PALM&ALOE パーム&アロエ



愛知県協会・第8回健康ランド勉強会

年末年始の宴会
経費節減など情報交換

愛知県サウナ協会は「第八回健康ランド勉強会」を十一月十六日午後一時から「湯とびあ宝」(名古屋南区前浜通り一〇九)で開催。写真、十店から十七名、本部協会から若林次長、事務局ら四名の合わせて二十二名が出席した。

① 今回の議題は――
本部連絡事項
第11回全国サウナ祭のアンケート結果

② 岩崎事務局長が所用のため代わって前任の古屋氏が司会を務めた。この勉強会は参加者は早めに会場に着して、体験入浴と施設の見学を行い、議題にはいる前に、その感想や質問を行うのがきまり。

出席者の自己紹介の後、まず、同店の磯谷総支配人が概要を説明。

ことし七月に改装。じゅうたん、壁クロスを張り替え、配管、タイルの清掃を行った。ゲームコーナーを一、二階に集約。一階の喫茶コーナーを広げて、お好み焼きコーナーを設けた。喫茶の営業は二十四時間だが、お好み焼きは正午から夜中の十二時まで。なかなか好評で、最初はお客が長居して回転率がわるいのではと思ったが、実際にはよかった。

これに対して、ゲームコーナーの現況、喫茶、お好み焼き、これに関連しての大広間の現況など質疑が行われた。

次いで議題にはいり、本部の若林次長が営業施設自主管理マニュアルの試行を来年四月まで延長した経緯と、これに対する要望などあれば寄せてほしい。第11回全国サウナ祭のアンケート結果をふまえて、どうすれば健康ランドの積極参加を得られるのか意見を聞き

関西協会・例会と忘年会

サウナ祭改善要望など活発に
年末年始各店計画の情報交換も

関西サウナ協会は十二月六日「例会」を午後一時からニュージャパン七階会議室(大阪市中央区道頓堀二)で開催。写真。このあと忘年会を同四時から割烹日本・芯木亭(同)で行った。



例会は三十名が出席。まず中野名誉会長が「辻野会長のもと皆様のご協力ですます協会の発展させて下さることを望みます」と挨拶。次いで辻野会長が「名誉会長も元気でうれしく思います。われわれ健康産業に従事する者として、まず健康であり、ご来店いただくお客様により健康になっていただくために、責任をもつてその役割を果たしましょう」と挨拶して議事に入った。

議題は――
一、第12回全国サウナ祭の反省会
本部でのアンケート結果に基づき、マッサーシ券、サウナペーパー半額券、サウナペア

い。会員のための研修用サウナ研修券の期限など。来年三月の全国献血キャンペーンの協力よろしくなど、報告と要請を行った。

初企画の宴会内覧会
に関心が集まる

十二月を控えて、年末年始の宴会対応は、宴会と入泉のバック料金、鍋物に重点を置いた新メニューを開発、会席オードブルをふやすなど、各店それぞれに特徴を出している。

集客対策は、チラシ、DMなどだが、とくに湯とびあ宝が十一月月上旬に行っ

た「忘年会新年会内覧会」に関心が集まった。これは同店初めての企画で、各企業に案内状を出し、会場に宴会料理を展示して、商談を進めたもので、かなりの手ごたえがあったようだ。

経費節減は、勤務体制の見直し、社外委託作業の自社切り替え、広告費の削減などであるが、サービスの質を落とさない、従業員の連帯意識を高めることにも配慮されている。

深夜営業については、深夜料金の設定や飲食のオーダーストップの対応など、各店の状況が話された。



特別頒布

技術向上の教材に最適！
ビデオ「映像による気・健康法」

券、ダブルチャンスや期間中の来店状況などについて説明され、出席者各店の良かった点、改善要望事項などについて活発な意見交換が行われた。

結論として、券の回収締切三月末が終わったところで、幹部研修会でこれらを議題にあげて検討することになり、企画立案者の中野佳則氏も了承した。

二、年末年始各店計画情報交換

① 休日と営業時間
② 特別料金(入泉、マッサーシなど)の設定について

③ トレーナー・クリン係の払い戻し、手当について

④ 営業・顧客動員・販売促進企画について

事前にアンケートしたものを事務局で集計した「情報資料」(十ページ)を全員に配り、質疑応答を行った。とくに④の内容について時間をかけ、掘り下げた質疑が交わされた。

このあと席をかえて忘年会に移り、準会員をふくめ六十名が参加して、歓談をつくした。
(事務局長・土肥)

日本ビクター、テレビ東京制作・著作「映像による気・健康法(ツボ・セルフケア)」VHSビデオ全8巻、教則本付きの頒布を(社)日本サウナ協会が輪流します。

医学博士後藤修司(学校法人後藤学園学長)・神奈川)監修、解説。気功指導吉宮照詞(同、臨床教育専攻科専任講師)、指圧指導橋英子(同、東洋医療系学科教員)の三先生による実践に即した「ツボ」の取りかた、症状ごとの治療法、健康法が収録され、基礎の確認、技術向上の教材として最適です。

主な内容は全身主要三二の症状に対する「指圧・マッサーシ系の技術」と一八〇以上の「ツボ」を分かりやすく映像で解説。ビデオに対応して四〇〇点余りの写真を掲載した教則本が付いています。

第1巻 気・健康法の前知識
第2巻 頭・顔の症状
第3巻 首・肩・手の症状
第4巻 胸・腹の症状
第5巻 腰・背中・足の症状
第6巻 突発的な症状、病院に行くまでの応急処置
第7巻 全身症状、美容のための気・体操
第8巻 成人病予防とリラクゼーション、毎日できる気・健康法。

▼総発売元・株式会社トスプランニング(東京都)
▼価格1セット十二万八千円(消費税別)を協会加盟店は二〇%割引十万二千四百円(同)▼問い合わせ、申し込みは協会本部まで。

お肌にやさしい植物エキス配合

●ボディソープ ●リンサインシャンプー

ハーブナチュラル HB-10L
ボディソープ専用詰め替え容器 (1,000ml)に入れ替えてご使用下さい。

ハーブナチュラル HR-10L
リンサインシャンプー専用詰め替え容器 (1,000ml)に入れ替えてご使用下さい。

株式会社クロバーコーポレーション
清潔なお肌に さわやかに 香る

本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL.(06)981-7037
東京支店 東京都墨田区緑4-16-9 TEL.(03)3634-3511 (第2相ビル)

お問い合わせは、地域代理店にお願います。

サウナの御繁栄は ゆったりムードから

リクライニングチェア(油圧式)
サイドテーブル
仮眠ベッド(油圧式)

(サウナ用)
ガウン、パンツ
バスタオル、フェースタオル
(名入れ織込み)
タオルケット、毛布
サウナ室マット

(カプセル用)
マット、マクラ、パッド
毛布、シーツ、毛布カバー
ピロケース、ガウン
バスタオル、フェースタオル

K.K. ジャクラン商事
〒130 東京都墨田区緑1-2-13 ☎03-3635-1321

くつろぎと健康を追求

タイセイサウナ (鹿児島)

九州新幹線による西鹿児島駅舎と周辺大規模再開発に期待



B1のサウナへ通じる階段

鹿児島市内を斜めに横切る甲突川が集中豪雨ではらん、都心をまさかの洪水が襲った。JR西鹿児島駅に近いホテルタイセイアネックス(中央町四丁目)のB1で営業している「タイセイサウナ」にも濁流が水かさを増しつつ押し寄せ一階玄関からの階段を滝のように流れ落ちた。ことし八月六日の出来事である。

橋野実総支配人は「協会本部、九州ブロックから丁寧なお見舞いをいただき感謝しております」とお礼を述べてから、「あのときは

復旧競争とつとめて迅速に

ロビーで浸水を食い止めるため皆でロッカーを倒して並べ土のうがないため急きよタオルを積みなど必死でした」という。奮闘のかいあって床上六十センチほど浸かったところで止まり、サウナの中は無事。

繁忙期であり、復旧作業は「復旧競争ととらえて」(総支配人)迅速に行われ

ホテルとサウナの相乗効果

さて、タイセイサウナはメンズ専用で昭和五十八年の開業である。その経営ポリシーは、ホテルとサウナの相乗効果にある。ビジネスのお客さんに、ゆったり安心できる場所を提供する健康サウナである。レジャーサウナや健康ランドとは立場がちがうと明確である。もろもろの判断基準も「くつろぎ」と「健康」の二語を物差しに、これに反するものを消去法で消すという徹底ぶりである。

営業面積はB1フロア約百五十坪を全部使い、ロッ

ロッカー室から風呂を望む



カー数は百三十五個。メインのサウナはガス遠赤外線高温を採用している。水風呂は豊富な地下水(十八度)

た。泥水をかき出し、エレベーターの補修から、じゅうたん、壁クロス張替工事、什器の入れ替えなどを急ぎ、その間に消毒と害虫駆除を二回行って三日目からレストランを、一週間後にはサウナを再開した。

一方、断水で困っている近所の人に気配りして、地下水と水を役立て喜ばれた。ちなみに周辺の地階はいずれも天井まで水没したため、復旧に一月余り要したそう。

をオーバーフローさせている。みょうばんを含んだ水質で肌がつるつるするのが特徴。白湯の方には超音波バス、パイプラジヤクジーがある。

付帯設備の方は、仮眠室四十人、レストルーム二部屋、スナックコーナー十五席、マッサージルームを設けている。

入泉客は駅に近いのでビジネスが主体となるが、大きく客層を分類すると、ホテルの宿泊客が二〇%ぐらい。外からは会社、商店のオーナーやミドルが三〇%、四〇%を占め、天文館(盛り場)の夜の帰りが二〇%ぐらい。パチンコなどで遊んだ人が



サウナ室(左)と温水浴槽

「天文館不況」を寄せつけず

橋野総支配人は「去年から天文館不況がいわれられています。うちは関係ありませんね。六〇%ぐらい

一五%ぐらい。あとはJR利用者となるそう。

そんなことで二十四時間営業の中で夕方から夜十時前後がピークとなる。入泉料は千五百五十円(税込み)、マッサージ二千六百円(四十五分)である。

固定客がいます」という。顧客サービスでは、恒例の初場所相撲タイズ、年間を通してロッカー番号で抽選するチャンスカードで回数券、招待券をプレゼントしている。

ジンの日記



新年と春が同時に

▼…年の瀬を越えてお正月のことを取りあげます。元日は「一月一日」のことです。元旦のことです。この日は「国民の祝日」になっています。新しい希望と決意をもって新しい年の初めを祝うのです。

▼…一月一日が太陽暦に基づいて定められたのは明治六(一八七三)年のことです。よく年賀状に「新玉の年」あるいは「新春」と書きますが、旧暦(太陰暦)

の時代は、新年と春がほとんど同時にやって来たので「春」という字を新年の意義に用いたのです。その習慣が現在でも残っているわけです。

▼…一月五日は暦では「小寒」。この日から「寒の入り」になり寒さが本格的になる季節です。そして、二月三日の節分までを「寒中」と言って、この期間に「ききげん伺い」の便りを出すのが「寒中見舞い」です。

ところで、同ホテル、サウナにとって先行き明るい展望がある。それはことしから、九州新幹線の乗り入れに供えてJR西鹿児島駅舎と周辺の大規模再開発が始まり、駅ビルにはデパートが誘致され、近くにはバスターミナルができるなど、ここ数年で様相が一変するからだ。同駅からわずか二分、通称「西駅本通り」の立地がさらに有利になる。

metos 活水フィルター



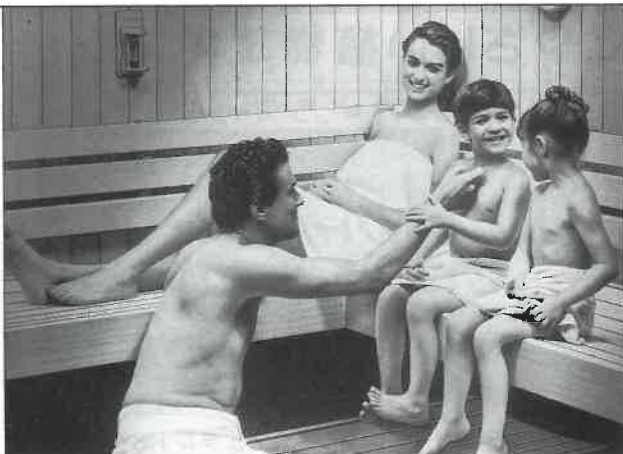
メトス活水フィルター(FRP製全自動) ※用途によって各種濾材が選べます。

「水」改革。

リゾートやレジャー施設、スポーツ、健康施設、そして日常の生活にとって「水」はますます重要な役割を占めています。

メトス「活水」フィルターは性能、耐久性、経済性と三拍子そろった画期的な循環濾過機で、当社の長年にわたる研究開発と七〇〇〇台に及ぶ納入実績。これはお客様の確かな信頼の証しです。

— 水は文化のバロメーター。



フレッシュな空気が体に欠かせないように、日々の生活にはいつも新鮮な出会いが必要です。暮らしの中にサウナがあれば、何かが変わる。何かが始まる。野趣があり、日々新鮮で快適。そんな気分を満たしてくれるのが本場フィンランドのメトスサウナです。

metos SAUNA

日々新鮮。

暮らしの中にサウナ。